

**Als mir dein Lied erklang** [als mi:ɐ̯ da:en li:t ʔɛ̯ɐ̯.'kɫaŋ] (When your song rang out for me)

Text by *Clemens Maria Wenzeslaus von Brentano* (1778-1842), from the drama *Aloys und Imelda*  
Set by *Hermann Reutter* (1900-1985), from *Drei Lieder nach Gedichten von Clemens Brentano*, op. 61, #1; *Richard Strauss* (1864-1949), from *Sechs Lieder nach Gedichten von Clemens Brentano*, op. 68, # 4

<b>Dein</b>	<b>Lied</b>	<b>erklang!</b>	<b>ich</b>	<b>habe</b>	<b>es</b>	<b>gehört,</b>
[da:en	li:t	ʔɛ̯ɐ̯.'kɫaŋ	ʔɪç	'ha:.bə	ʔɛs	gə.'hø:ɐ̯t]
Your	song	rang-out!	I	have	it	heard

<b>Wie</b>	<b>durch</b>	<b>die</b>	<b>Rosen</b>	<b>es</b>	<b>zum</b>	<b>Monde</b>	<b>zog;</b>
[vi:	dʊɾç	di:	'ro:.zən	ʔɛs	tsum	'mo:n.də	tso:k]
as	through	the	roses	it	to-the	moon	went;

Den Schmetterling, der bunt im Frühling flog,  
Hast du zur frommen Biene dir bekehrt.  
Zur Rose ist mein Drang,  
Seit mir dein Lied erklang!

Dein Lied erklang! Die Nachtigallen klagen,  
Ach, meiner Ruhe süßes Schwanenlied  
dem Mond, der lauschend von dem Himmel sieht,  
Der Sternen und den Rosen muss ichs klagen,  
Wohin sie sich nun schwang,  
Der dieses Lied erklang! ...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

